

Ordliste til Michael Böhm et al. Fluid status telemedicine alerts for heart failure: a randomized controlled trial. *European Heart Journal* 2016 [Epub ahead of print].

Eksamensartiklen indeholder mange kliniske ord og begreber, som relaterer sig til hjerte-karsygdom. En god besvarelse af eksamen forudsætter ikke, at du forstår alle disse ord og begreber i detalje. For at lette læsningen og forståelsen af artiklen, finder du nedenfor en ordliste hvor udvalgte kliniske ord og begreber er oversat fra engelsk til dansk.

Heart failure = Hjertesvigt (når hjertets pumpefunktion er nedsat).

Implantable cardioverter defibrillator (ICD) = En lille defibrillator (dem man bruger til at støde med ved hjertestop), som indopereres i brystet hos visse patienter med stor risiko for at udvikle hjerterytmier, der giver hjertestop (f.eks. patienter med svært hjertesvigt).

Intrathoracic fluid status (IVS) = Væskestatus i brystkassen – og dermed lungerne.

Fluid index threshold crossing (FTC) = For meget væske i “brystkassen” – og dermed lungerne.

Pulmonary congestion = Overbelastning af lungerne. Når hjertet ikke pumper nok blod ud, hober blodet sig op i lungerne, således at lungevævet bliver for fyldt med blod og der dermed trænger der væske ud i det rum i lungerne hvor luften kommer ned. Lungerne bliver “oversvømmede” (=lungeødem) og det bliver dermed svært at få nok ilt over i blodet.

Audible = Hørbar.

NYHA-class = Graduering af symptomer. 1 betyder få symptomer og 4 betyder mange symptomer.

Left ventricular ejection fraction (LVEF) = Venstre hjertehalvdels evne til at pumpe blod ud i kroppen. Denne er hos raske ca. 60%, og altså nedsat ved hjertesvigt.

Diuretic treatment = Vanddrivende behandling. Hjertesvigtpatienter behandles med vanddrivende medicin, så der ikke ophobes for meget væske i kroppen - og dermed på sigt i lungerne.

Brain natriuretic peptide (BNP) = En blodprøve som er forhøjet hos patienter med hjertesvigt.

Chronic renal failure = Kronisk nyresygdom.

Chronic obstructive pulmonary disease = Rygerlunger.

Ischaemic cardiomyopathy = Hjertesvigt der er opstået på grund af iskæmisk hjertesygdom – altså typisk blodpropper i hjertet.

Ventricular tachyarrhythmia (VT/VF) = Ventrikulær takykardi (VT) er en alvorlig forkert hjerterytmie, hvor hjertet slår alt for hurtigt, og hvor hjertemusklens trækker sig sammen på en forkert måde. Man ser ofte denne hjerterytmie ved hjertestop, hvor man forsøger at give hjertet et stød for at komme tilbage til den normale hjerterytmie. Ventrikel flimmer (VF) er en anden hjerterytmie, hvor hjertet slet ikke formår at pumpe blod rundt i kroppen. Denne hjerterytmie er altid forenelig med hjertestop og kan ligesom VT forsøges behandlet med et stød.

Atrial fibrillation (AF) = En forkert hjerterytmie, som mange mennesker (især gamle) lever fint med.

Event adjudication committee = Komité som skal sikre at udfaldene er reelle, og ikke skyldes tastefejl, forkert diagnose, eller andre fejl.

Cardiovascular (CV) disease = Hjerte-karsygdom.